



# 在基督裡 上 In Christ 1/2

加拉太書研經六

6-8-25 王文堂牧師

# 在基督裡 In Christ

## 大綱 **Outline**

前言：永恆的遷居

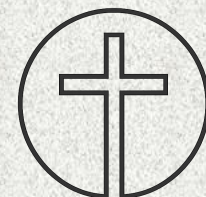
一、神在基督裡的拯救作為

二、在基督裡新造的人

三、在基督裡成為一

四、在基督裡有功效

結語：實踐「在基督裡」



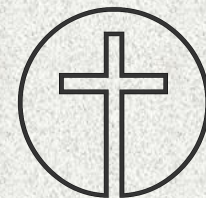
# 前言：永恆的遷居

Preface: Eternal Relocation



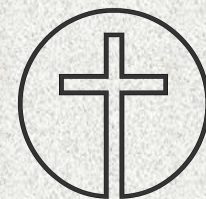
# 在基督裡 In Christ

- 所以，你們因信基督耶穌都是神的兒子。你們受浸歸入基督的都是**披戴基督**了。並不分猶太人、希利尼人，自主的、為奴的，或男或女，因為你們**在基督耶穌裡**都成為一了。（加3:26-28）
- For you are all sons of God through faith in Christ Jesus. For as many of you as were baptized into Christ have **put on Christ**. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one **in Christ Jesus**. ( Gal 3:26-28 )



# 在基督裡 In Christ

- 他救了我們脫離黑暗的權勢，把我們遷到他愛子的國裡；我們**在愛子裡**得蒙救贖，罪過得以赦免。（西1:13-14）
- For he has rescued us from the dominion of darkness and brought us into the kingdom of the Son he loves, **in whom** we have redemption, the forgiveness of sins. ( Col 1:13-14 )



# 永恆的 遷居

Eternal  
Relocation

## 1. 被動的 Passive

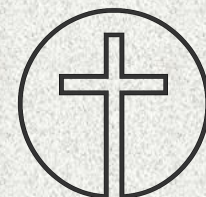
- 遷居是神的恩典作為，你是被動的受惠者

## 2. 集體的 Collective

- 你是眾多遷居者之一，神家中的一員

## 3. 完成的 Completed

- 基督已完成救贖，你已經遷居



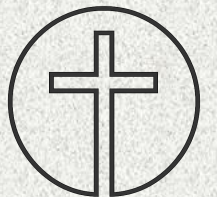


# 永恆的 遷居

## Eternal Relocation

### 何處安身？

- 聖經以「**遷居**」來描述得救，神救我們脫離黑暗的權勢，將我們遷到祂愛子的國度裡。
- 保羅說，耶穌呼召他去「使他們的眼睛得開，**從黑暗中歸向光明**，從撒旦權下歸向神。」  
（徒26:18）彼得說，一個得救者應當宣揚那召他「**出黑暗，入光明**」者的美德（彼前2:9）。
- 因神的恩典，耶穌基督的救贖，我們的安身之處永遠改變了：從基督之外遷到基督之內，從遠離神變成親近神，從外人和客旅變成神家裡的人。（弗2:19）



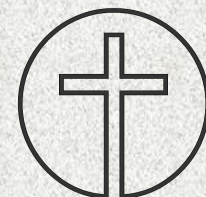
我在基督裡  
基督在我裡  
I in Christ,  
Christ in me

外加的恩典，內住的聖潔：

1. 恩典：**Grace** is “I in Christ”
2. 聖潔：**Holiness** is “Christ in me”

「裡外同存現象」的特性：

1. 最需要 Most needed
2. 最豐盛 Most abundant
3. 最無價 Most priceless





# Christ is like air: around you and in you

1. 最需要 Most needed
2. 最豐盛 Most abundant
3. 最無價 Most priceless





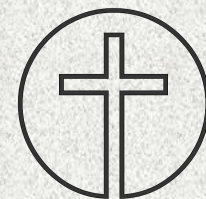
一、神在基督裡的拯救作為

God's saving act in Christ



神在基督裡的拯救作為  
God's saving  
act in Christ

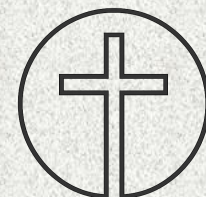
1. 在基督裡罪得赦免 In Christ we have forgiveness of sins
2. 在基督裡被稱為義 In Christ we are justified
3. 在基督裡與神和好 In Christ we are reconciled to God
4. 在基督裡得兒子名分 In Christ we have adoption to sonship
5. 在基督裡得新生命 In Christ we have new life



# 1. 在基督裡 罪得赦免

In Christ we  
have  
forgiveness of  
sins

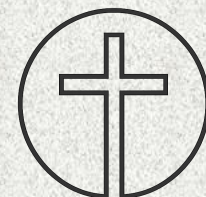
- 我們在愛子裡得蒙救贖，罪過得以赦免。  
( 西 1:14 )
- In whom (the Beloved Son) we have  
redemption, the forgiveness of sins.  
( Col 1:14 )



# 1. 在基督裡 罪得赦免

In Christ we  
have  
forgiveness of  
sins

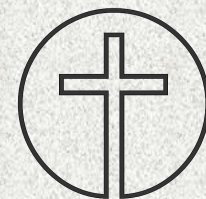
- 我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。（弗 1:7）
- In him (the Beloved Son) we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace. ( Eph 1:7 )



# 1. 在基督裡 罪得赦免

In Christ we  
have  
forgiveness of  
sins

- 並那誠實作見證的、從死裡首先復活、為世上君王元首的耶穌基督。他愛我們，用自己的血使我們脫離罪惡... ( 啟 1:5 )
- and from Jesus Christ, who is the faithful witness, the firstborn from the dead, and the ruler of the kings of the earth. To him who loves us and has freed us from our sins by his blood... ( Rev 1:5 )

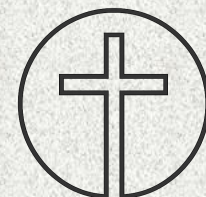




## 2. 在基督裡 稱義

In Christ we  
are justified

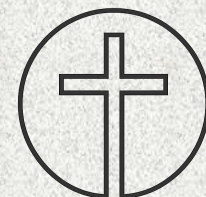
- 就是神的義，因信耶穌基督加給一切相信的人，並沒有分別。（羅 3:22）
- Even the righteousness of God, through faith in Jesus Christ, to all and on all who believe. For there is no difference. (Rom 3:22, NKJV)



## 2. 在基督裡 稱義

In Christ we  
are justified

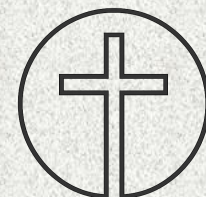
- 知道人稱義不是因行律法，乃是因信耶穌基督...因為凡有血氣的，沒有一人因行律法稱義。（加 2:16）
- know that a person is not justified by the works of the law, but by faith in Jesus Christ... because by the works of the law no one will be justified. (Gal 2:16)



## 2. 在基督裡 稱義

In Christ we  
are justified

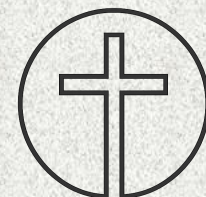
- 並且得以在他裡面，不是有自己因律法而得的義，乃是有信基督的義，就是因信神而來的義。（腓 3:9）
- and **be found in him**, not having a righteousness of my own that comes from the law, but that which is through faith in Christ—the righteousness that comes from God on the basis of faith. (Phil 3:9)



### 3. 在基督裡 與神和好

In Christ we  
are reconciled  
to God

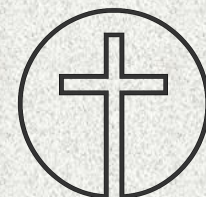
- 這就是神在基督裡叫世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上，並且將這和好的道理託付了我們。（林後 5:19）
- That God was reconciling the world to himself in Christ, not counting people's sins against them. And he has committed to us the message of reconciliation. (2 Cor 5:19)



### 3. 在基督裡 與神和好

In Christ we  
are reconciled  
to God

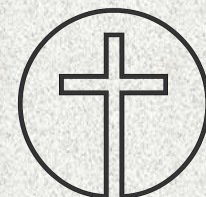
- 因為我們作仇敵的時候，且藉著神兒子的死得與神和好；既已和好，就更要因他的生得救了。（羅 5:10）
- For if, while we were God's enemies, we were reconciled to him through the death of his Son, how much more, having been reconciled, shall we be saved through his life! (Rom 5:10)





### 3. 在基督裡 與神和好 In Christ we are reconciled to God

- 我們既因信稱義，就藉著我們的**主耶穌基督**得與神相和。（羅 5:1）
- Therefore, since we have been justified through faith, we have peace with God through our **Lord Jesus Christ**. (Rom 5:1)

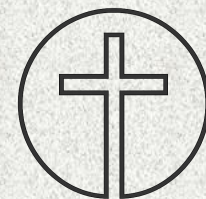




## 4. 在基督裡 得兒子名分

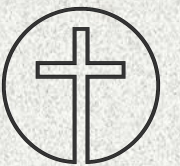
In Christ we  
have adoption  
to sonship

- 所以，你們因信基督耶穌都是神的兒子。  
你們受浸歸入基督的都是披戴基督了。  
( 加 3:26-27 )
- For **you are all sons of God** through faith  
in Christ Jesus. For all of you who were  
baptized into Christ have clothed  
yourselves with Christ. ( Gal 3:26-27 )



## 4. 在基督裡 得兒子名分 In Christ we have adoption to sonship

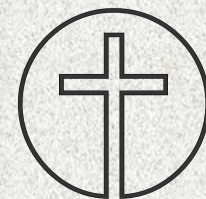
- 你們既聽見真理的道，就是那叫你們得救的福音，也信了基督，既然信他，就受了所應許的聖靈為印記。這聖靈是我們得基業的憑據，直等到神之民被贖，使他的榮耀得著稱讚。（弗 1:13-14）
- And you also were included in Christ when you heard the message of truth, the gospel of your salvation. When you believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit, who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God's possession—to the praise of his glory. (Eph 1:13-14)



## 5. 在基督裡 得新生命

In Christ we  
have new life

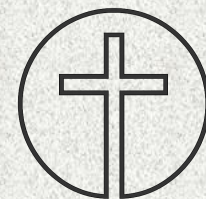
- 這見證就是神賜給我們永生；**這永生也是在他兒子裡面**。人有了神的兒子就有生命，沒有神的兒子就沒有生命。（約一 5:11-12）
- And this is the testimony: God has given us eternal life, and **this life is in his Son**. Whoever has the Son has life; whoever does not have the Son of God does not have life. ( 1 John 5:11-12 )



## 5. 在基督裡 得新生命

In Christ we  
have new life

- 盜賊來，無非要偷竊、殺害、毀壞；我來了是要叫人得生命，並且得的更豐盛。  
( 約 10:10 )
- The thief comes only to steal and kill and destroy; I have come that they may have life, and have it to the full. ( John 10:10 )



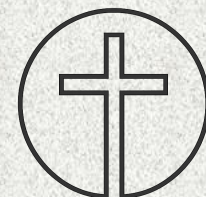


救恩唯獨在  
基督裡

In Christ alone  
we have  
salvation

## In Him alone is life

- 這見證就是神賜給我們永生；**這永生也是在他兒子裡面**。人有了神的兒子就有生命，沒有神的兒子就沒有生命。（約一 5:11-12）
- And this is the testimony: God has given us eternal life, **and this life is in his Son**. Whoever has the Son has life; whoever does not have the Son of God does not have life. (1 John 5:11-12)

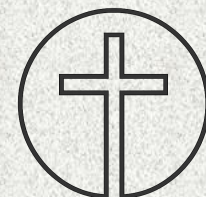


救恩唯獨在  
基督裡

In Christ alone  
we have  
salvation

## The only way

- 耶穌說：「我就是道路、真理、生命，若不藉著我沒有人能到父那裡去。」  
( 約 14:6 )
- Jesus answered, “I am the way and the truth and the life. **No one comes to the Father except through me.**” (John 14:6)



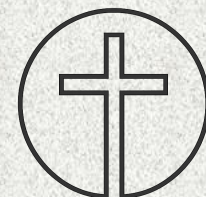


救恩唯獨在  
基督裡

In Christ alone  
we have  
salvation

## No other name

- 除他以外別無拯救，因為在天下人間沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。  
(徒 4:12)
- Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to mankind by which we must be saved. (Acts 4:12)

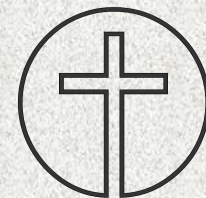


救恩唯獨在  
基督裡

In Christ alone  
we have  
salvation

## The one and only gospel

- 弟兄們，從前我到你們那裡去，並沒有用高言大智對你們宣講神的奧秘。因為我曾定了主意，在你們中間不知道別的，只知道耶穌基督並他釘十字架。（林前 2:1-2）
- And so it was with me, brothers and sisters. When I came to you, I did not come with eloquence or human wisdom as I proclaimed to you the testimony about God. For I resolved to know nothing while I was with you except Jesus Christ and him crucified. (1 Cor 2:1-2)

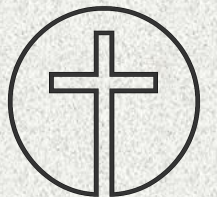


救恩唯獨在  
基督裡

In Christ alone  
we have  
salvation

## **Apart from me you can do nothing**

- 我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；  
因為離了我你們就不能做什麼。（約 15:5）
- I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; **apart from me you can do nothing.** (John 15:5)





A scenic landscape photograph featuring a calm body of water in the foreground, which perfectly reflects the sky and the surrounding mountains. The sky is a deep blue with scattered, soft white and pinkish clouds, suggesting a sunset or sunrise. In the background, several jagged mountain peaks are visible, with the central peak being the most prominent. The mountains are dark, and their reflection is clearly visible in the water. The overall mood is peaceful and majestic.

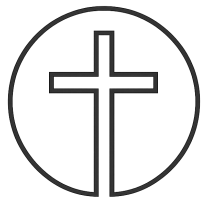
# In Christ Alone

Reflection Point

# In Christ Alone

時至今日，已無人敢冒天下之大不韙，在真理上和「唯獨基督」唱反調。但在實踐上，卻出現了許多基督以外的東西，常見的有三樣：

1. 神學信念 Theological persuasion
2. 政治立場 Political stand
3. 意識形態 Ideology



# In Christ Alone 神學篇

「弟兄姊妹，如今異端橫行，你們務要小心，守護純正的信仰。」

「牧師，什麼是純正的信仰？」

「凡改革宗、加爾文神學的，都很純正。」

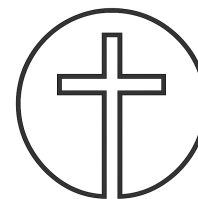
「牧師，林語堂是一位基督徒，但反對加爾文神學，他的信仰純正嗎？」

「名人不一定是對的，他們很可能信錯了。」

「我母親也不信加爾文，她的信仰純正嗎？」

「親人不一定是對的，你當為母親祈禱！」

「牧師，為什麼你說誰對，誰就對？我只信耶穌，不信加爾文，不行嗎？」





# In Christ Alone 政治篇

「弟兄姊妹，選舉近了，如果你投票給民主黨，就不是一位真正的基督徒。」

「牧師，為什麼？」

「因為民主黨贊同墮胎和同性戀，基督徒卻堅決反對這兩樣。」

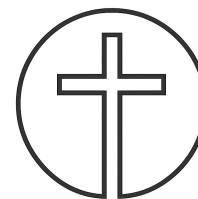
「可是民主黨照顧弱者，憐憫貧窮，甚至同情移民，我們基督徒不是應該有愛心嗎？」

「他們只是說得好聽，其實很腐敗。」

「共和黨不腐敗嗎？」

「他們大多很清廉，而且大多是基督徒。」

「牧師，大家都是基督徒，有人投票給這黨，有人投票給那黨，這樣不行嗎？」



# In Christ Alone

## 意識形態篇

「張三弟兄，聽說你最近回大陸去認祖歸宗。」

「李四姊妹你好！是啊，我回祖籍地去探親，看看我父親從小長大的地方。」

「你那麼喜歡大陸，為何還住在台灣？你為什麼不回中國去住？」

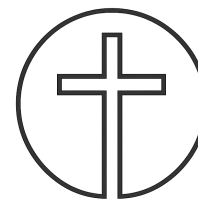
「我去探親有什麼問題？難道你是台獨嗎？」

「對，我認為台灣應該獨立，維護民主自由。」

「我也維護民主自由，但我也去祖籍地探親。」

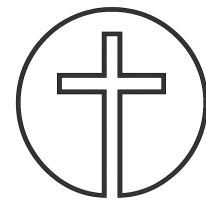
「哼，你是藍的，我再也不要和你講話！」

「哼，你是綠的，我也不要和你講話！」



## *Practicing* In Christ Alone

- 若實踐「唯獨基督」，猶太人希利尼人，自主的為奴的，男人女人，各黨各派都和睦相處，不分彼此，在基督裡成為一。
- 若在基督之外增添東西，就會將注意力放在那個東西上，強調區別，而不是合一。
- 一個唯獨基督的群體，不同神學信念、政治立場、意識形態的人能夠和睦同居。反之，一個群體若排斥異己，容不下不同的人，你就知道他們在基督之外增添了東西。
- 並不分猶太人、希利尼人，自主的、為奴的，或男或女，因為你們在基督耶穌裡都成為一了。  
(加3:28)



## 二、在基督裡新造的人

A new creation in Christ





新造的人

A new  
creation

1. 生命的新開始

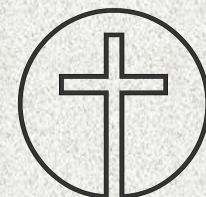
A new beginning in life

2. 生活的新態度

A new attitude toward life

3. 人生的新觀點

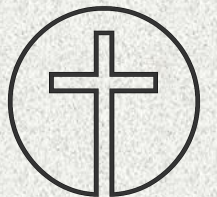
A new perspective on life



# 1.生命的新 開始

A new beginning  
in life

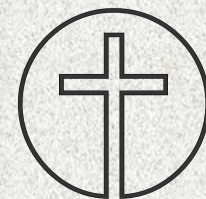
- 若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。（林後 5:17）
- Therefore, if anyone is in Christ, the new creation has come: The old has gone, the new is here! ( 2 Cor 5:17 )




舊事已過都  
變成新的了

The old has  
gone, the new  
has come

- 你是一個全新的生命，神在基督裡造成。舊事已過，都變成新的了。
- 過去不再定義你，基督定義你。你在基督裡被神接納，有新的人生，新的盼望。
- 舊的你向罪而活，新的你向神而活。在基督裡，每日都是新的！



A wooden mannequin figure is positioned in the lower center of the frame. Above it, a speech bubble with a black outline and a light blue interior contains the Chinese text. The background is a solid yellow color, which is torn along a jagged white line that runs vertically down the center of the image.

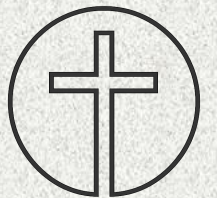
我如何知  
道自己得  
救了？

How do I  
know if I am  
saved?



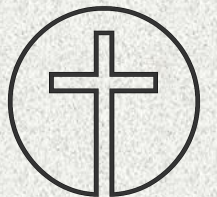
## 是否得救在乎神的話語，不在乎個人的感覺和經歷：

- 我信主的時候並無特殊感覺，沒哭沒笑，就和平時一樣，我得救了嗎？
- 我受浸的時候聖靈並沒有如鴿子降臨，我也沒有說方言，我得救了嗎？
- 我的信心軟弱，比不上那些愛主的弟兄姊妹，我得救了嗎？
- 我立志改掉壞毛病，卻老是改不了，我得救了嗎？



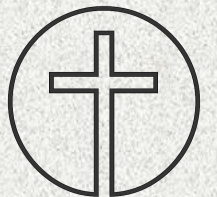
# 得救的確據 Assurance of salvation

- 你若口裡認耶穌為主，心裡信神叫他從死裡復活，就必得救。因為人心裡相信，就可以稱義；口裡承認，就可以得救。（羅 10:9-10）
- If you declare with your mouth, “Jesus is Lord,” and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For it is with your heart that you believe and are justified, and it is with your mouth that you profess your faith and are saved. (Rom 10:9-10)



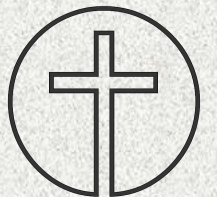
# 得救的確據 Assurance of salvation

- 「二位先生，我當怎樣行才可以得救？」
- 「當信主耶穌，你和你一家，都必得救。」（徒16:30-31）
- “Sirs, what must I do to be saved?”
- “Believe in the Lord Jesus, and you will be saved—you and your household.” (Acts 16:30-31)



# 得救的確據 Assurance of salvation

- 照經上所寫的，基督必受害，第三日從死裡復活，並且人要奉他的名**傳悔改赦罪的道**，從耶路撒冷起直傳到萬邦。（路 24:46-47）
- The Christ would suffer and rise again from the dead the third day, and that **repentance for forgiveness of sins** would be proclaimed in His name to all the nations, beginning from Jerusalem. (Luke 24:46-47)








# 如何成為一位基督徒 How to become a Christian

- **Admit 認罪**：以謙卑的心，向神承認自己是一個需要悔改的罪人，使你得到赦免。
  - 因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀（羅 3:23）
- **Believe 相信**：以信心接受耶穌為你的主和救主，相信他為了救贖你而被釘死在十字架上，三日之後復活。
  - 就是神的義，因信耶穌基督加給一切相信的人，並沒有分別（羅 3:22）
- **Confess 宣告**：公開決志，受浸歸主，表明自己與基督的關係。
  - 你若口裡認耶穌為主，心裡信神叫他從死裡復活，就必得救。因為人心裡相信，就可以稱義；口裡承認，就可以得救。（羅 10:9-10）



## 決志之後 After you made the decision...

1. 接受浸禮，歸入基督的名下
2. 將主日分別為聖，敬拜神
3. 研讀聖經，使靈命得著餵養
4. 過團契生活，彼此相愛

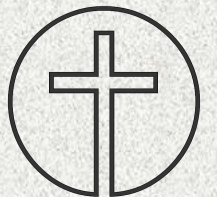


重生者是否仍會犯罪？

Can a  
regenerated  
person still  
sin?

# 是的，一個重生的人仍然會犯罪

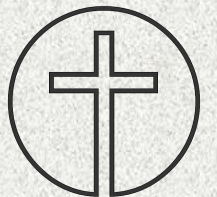
- 重生者在基督裡獲得新生命，但仍然有肉體。新生命想要順服神，肉體卻想要犯罪。
- 未重生者沒有聖靈幫助他，已重生者有聖靈幫助他。他可以選擇順服聖靈，也可以選擇犯罪。
- 基督徒未重生之前是罪作王，重生之後是基督作王。未重生之前是向罪而活，重生之後是向神而活。





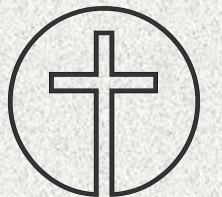
# 是的，一個重生的人仍然會犯罪

- 可以這麼說：基督徒在神面前的地位，是「我在基督裡」。在基督裡，老我與主同釘十字架，新的我活在神的面前。
- 基督徒在世上的生活，是「基督在我裡」，基督在我的肉身活出（加2:20）。你裡面有尚未死透的老我，也有新生命。有舊人，也有新人。你要脫去舊人，穿上新人。
- 舊人想要犯罪，新人想要順服神。你不是沒有犯罪的意願，而是在有犯罪意願的情況之下，選擇順服神，這個過程叫做成聖（sanctification）。



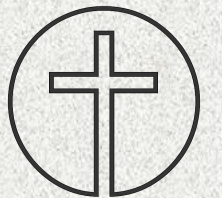
# 聖經教導

- 我們若說自己無罪，便是自欺，真理不在我們心裡了。（約一 1:8）
- 我說，你們當順著聖靈而行，就不放縱肉體的情慾了。因為情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相爭，這兩個是彼此相敵，使你們不能做所願意做的。（加5:16-17）



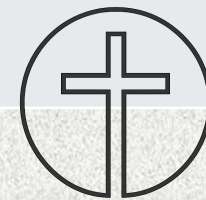
# 聖經教導

- 就要脫去你們從前行為上的舊人...並且穿上新人，這新人是照著神的形像造的，有真理的仁義和聖潔。（弗4:22-24）
- 我也知道在我裡頭，就是我肉體之中，沒有良善。因為立志為善由得我，只是行出來由不得我...我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？（羅7:18,24）





英文名稱	中文名稱	解釋
Sanctification	成聖	效法基督，順服聖靈，仍有罪性，但罪不再作王
Perfectionism	完全成聖論	操練聖潔，有生之日可達無罪之境
Second Blessing	第二次祝福論	第二次祝福之時罪性被除，頓時進入無罪之境
Eradicationism	罪性拔除論	老我釘死，罪性拔除，信徒不但罪得赦免，而且已無罪性



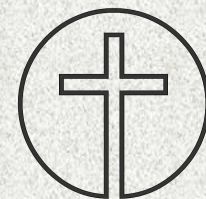


# Refuting Perfectionism 駁斥完全成聖論

- This theory is disapproved by the testimony of Christian experience. In exact proportion to the soul's advance in holiness does it shrink from claiming that holiness has been already attained, and humble itself before God for its remaining apathy, ingratitude, and unbelief.

**Systematic Theology, Augustus H. Strong**

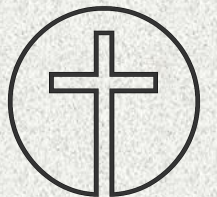
- 這個理論已被基督徒的經驗所否認了。人的心靈在聖潔中愈有進境，就愈會感覺到他所達到的聖潔何等微少，也就愈會為那存留著的冷淡、忘恩、和不信，自卑在神的面前。**系統神學，史特朗著，蕭維元譯**



## 2.生活的新態度

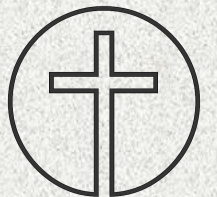
A new attitude toward life

- 弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。（腓 3:13-14）
- Brothers and sisters, I do not consider myself yet to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is behind and straining toward what is ahead, I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus. (Phil 3:13-14)



人生只有一種  
活法：向前！  
There is only  
one way to live:  
Forward!

1. **我只有一件事**：人生只有一種活法！
2. **就是忘記背後**：「忘記該忘的」是祝福，莫悔恨，莫記仇，**forgive and forget...**
3. **努力面前的**：今天何人在我面前？何事在我面前？珍惜眼前人，做好眼前事
4. **向著標竿直跑**：保羅的人生目標是得著基督，並被基督得著。你的人生目標是什麼？



# 人生目標 Life Goal (一封回信)

## 1. 總目標

## 2. 階段目標

某人平安：

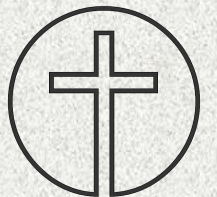
- 關於人生目標這樣的大題目，很個人化，也由個人決定。我的人生目標是——生跟從耶穌，具體目標則視人生階段、個人恩賜、當時的責任與機會而決定。好比說，**2001**年我來西區教會擔任牧師，我的目標是建立起一個以基督為中心的教會。
- 當時百廢待興，要改良教會的文化，並在各部們、各角落從最細節做起，很多要親手起草，親手動工。一開始不能開讀經班，開了沒人來，必須先改良培養教會風氣才行。改良培養五年多，到可以進行讀經的程度，才於**2007**年開始讀經班。讀經班並不是目的，而是手段，為了達到當時的目標，建立以基督為中心的教會，而採用的手段。





# Pressing on toward the goal

- 當神將西區教會給我牧養時，我有這樣的機會和責任，並有合適的恩賜，得以完成那個階段的目標。
- 退休後，神給我和師母開新的門，藉著教讀經班接觸到新的弟兄姐妹，我們就繼續事奉，藉著教導聖經來領人跟從耶穌。神給什麼機會，我們就利用那個機會。
- 另外，人生還有其他的責任和目標。好比說，對家庭的責任，妻子和孩子，都很具體，每個階段也不一樣。
- 一些日常俗事，如好好吃飯睡覺，保持健康，保持好心情，也很重要。畢竟人生是由日常俗事一天天堆積起來的。
- 祝平安，王牧師





以基督為中心 Christ Centered

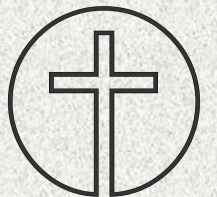
以聖經為根基 Bible Based

以使命為顧念 Mission Minded

### 3.人生的新 觀點

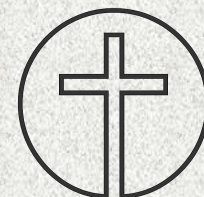
A new  
perspective  
on life

- 不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。（羅 12:2）
- Do not conform to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what God's will is—his good, pleasing and perfect will. (Rom 12:2)



不破不立

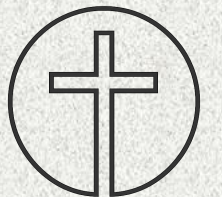
No breakdown, no breakthrough





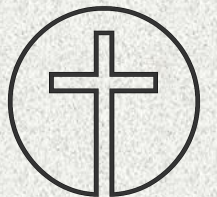
三觀不破，門徒不立

No breakdown in core views,  
no breakthrough in discipleship



# 毀三觀 Shattering your core views

1. 世界觀 Worldview
2. 人生觀 Perspective on life
3. 價值觀 Value system



A scenic landscape photograph featuring a calm body of water in the foreground, which perfectly reflects the sky and the surrounding mountains. The sky is a deep blue with scattered, soft white and pinkish clouds, suggesting a sunset or sunrise. In the background, several jagged mountain peaks are visible, with the central peak being the most prominent. The mountains are dark, and their reflection is clearly visible in the water. The overall mood is peaceful and majestic.

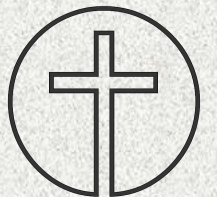
# Have the mind of Christ

Reflection Point

# 新舊價值觀

## Value system old and new

- 只是我先前以為與我有益的，我現在因基督都當作有損的。不但如此，我也將萬事當作有損的，因我以認識我主基督耶穌為至寶。我為他已經丟棄萬事，看作糞土，為要得著基督。  
(腓3:7-8)
- But whatever were gains to me I now consider loss for the sake of Christ. What is more, I consider everything a loss because of the surpassing worth of knowing Christ Jesus my Lord, for whose sake I have lost all things. I consider them garbage, that I may gain Christ.  
(Phil 3:7-8)

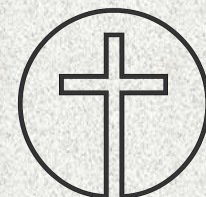




# 新舊價值觀

## Value system old and new

- 跟從基督是一個改變人生的決定，改變從內心開始。
- 內心觀點改變，行為才會改變。行為改變，人生才會改變。先除去舊觀點，建立起以基督為中心的新觀點。
- 法利賽人掃羅不是沒有宗教，而是沒有基督。法利賽人掃羅變成門徒保羅之後，以基督為至寶，先前以為有益的，現在都當作有損的。

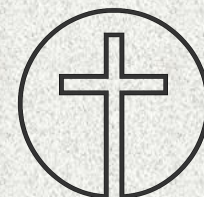




# Woe to you, Pharisees, you hypocrites!

## The dirty dishes

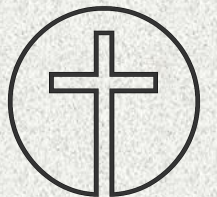
- 你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為你們洗淨杯盤的外面，裡面卻盛滿了勒索和放蕩。你這瞎眼的法利賽人，**先洗淨杯盤的裡面**，好叫外面也乾淨了。（太 23:25-26）
- Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You clean the outside of the cup and dish, but inside they are full of greed and self-indulgence. Blind Pharisee! **First clean the inside of the cup and dish**, and then the outside also will be clean. (Matt 23:25-26)



# Woe to you, Pharisees, you hypocrites!

## The whitewashed tombs

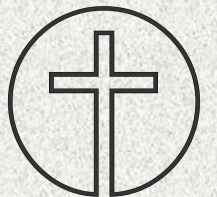
- 你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為你們好像粉飾的墳墓，外面好看，裡面卻裝滿了死人的骨頭和一切的污穢。你們也是如此，在人前，外面顯出公義來，**裡面卻裝滿了假善和不法的事**。（太 23:27-28）
- Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like whitewashed tombs which on the outside appear beautiful, but inside they are full of dead men's bones and all uncleanness. So you, too, outwardly appear righteous to men, **but inwardly you are full of hypocrisy and lawlessness.** (Matt 23:27-28)



# Put off old self, put on new self

## Renew your mind

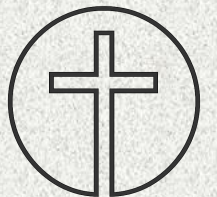
- 就要脫去你們從前行為上的舊人，這舊人是因私慾的迷惑漸漸變壞的；又要將你們的心志改換一新，並且穿上新人；這新人是照著神的形像造的，有真理的仁義和聖潔。（弗 4:22-24）
- You were taught, with regard to your former way of life, to put off your old self, which is being corrupted by its deceitful desires; to be made new in the attitude of your minds; and to put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness. (Eph 4:22-24)



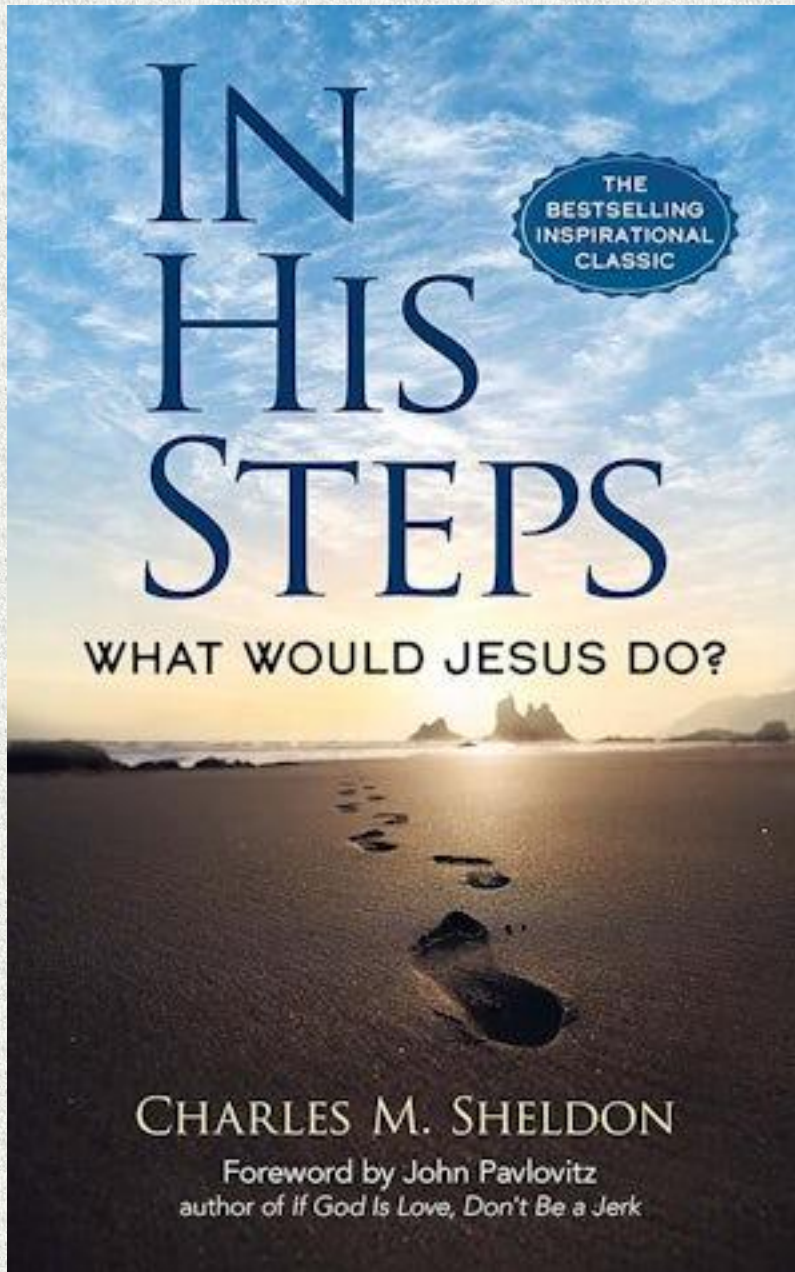
# Have the mind of Christ 以基督的心為心

## What Would Jesus Do?

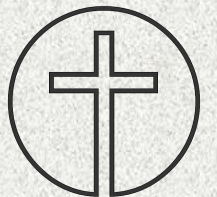
- 你們當以基督耶穌的心為心。（腓 2:5）
- 「誰曾知道主的心去教導他呢？」但我們是有基督的心了。（林前 2:16）
- In your relationships with one another, have the same mindset as Christ Jesus.  
(Phil 2:5)
- For, “Who has known the mind of the Lord so as to instruct him?” But we have  
the mind of Christ. (2 Cor 2:16)



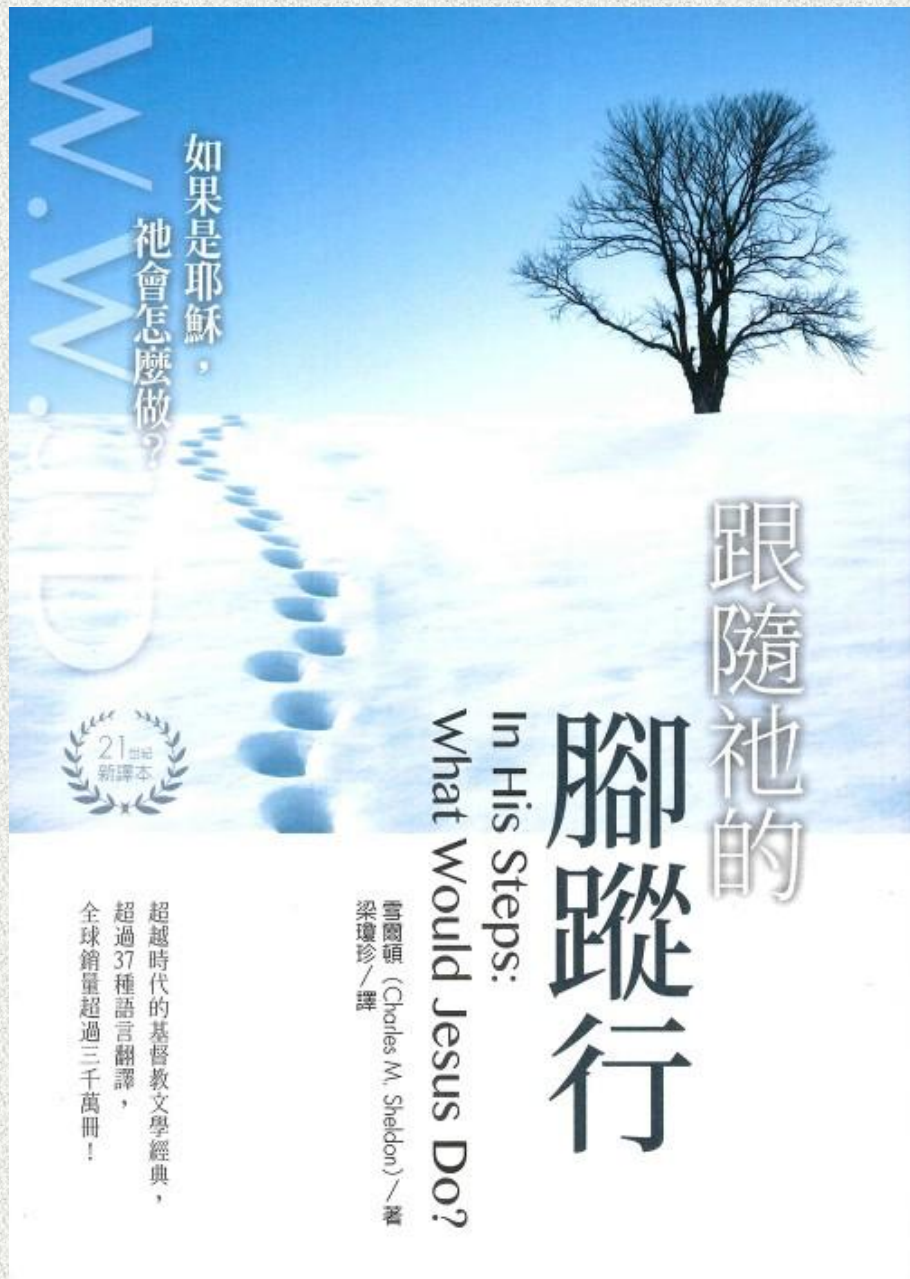




- WWJD: What would Jesus do when facing moral decisions?
- 面臨道德決定時，耶穌會怎麼做？
- **In His Step**, by Charles Sheldon (1857-1946), a pastor in Topeka, Kansas
- Over 50 M copies sold



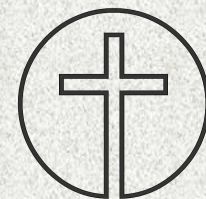




## In His Steps

### 跟隨祂的腳蹤行

- What Would Jesus Do?
- 如果是耶穌，祂會怎麼做？



## **For this I labor: Christ formed in you**

- 我小子啊，我為你們再受生產之苦，直等到基督成形在你們心裡。（加 4:19）
- My dear children, for whom I am again in the pains of childbirth until Christ is formed in you. (Gal 4:19)

